

Bang & Olufsen

BEOVISION ME6000 - LE6000

*Deres Beovision er konstrueret til at give Dem ukompliceret glæde og fornøjelse i mange år. Al betjening kan med lethed udføres med den elegante Beolink 1000 terminal.*

*Til den daglige betjening behøver De blot trykke på nogle få knapper i bestemt rækkefølge. Mere komplicerede betjening foregår ved hjælp af fjernsynets egen skærmmenuer.*

*Denne vejledning forklarer hvordan.*

**Betjeningsvejledning**

---



- 4 Betjeningsprincipper**
- 5 Daglig betjening**
- 6 Tekst-TV**
- 7 Sådan bruges de grundlæggende Tekst-TV funktioner
- 8 Specielle Tekst-TV funktioner
- 9 Tekst-TV systemer
- 10 Regulering af billede og lyd**
- 12 Skifte lydfunktion eller sprog
- 13 Indstilling af TV-stationer**
- 14 Gør det selv
- 16 Lad fjernsynet gøre det for Dem
- 17 Omplacering af TV-programmer
- 18 Programliste
- 20 Tilslutninger**
- 22 Beovision og video**
- 24 Værd at vide**

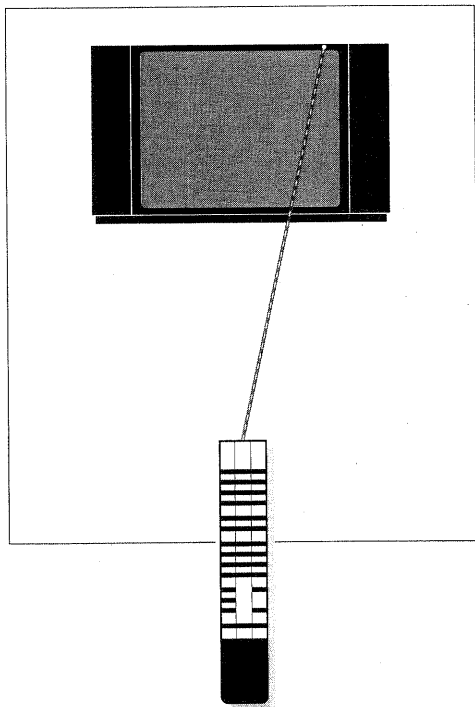
Denne vejledning forklarer, hvordan De betjener Deres Beovision ME 6000 eller LE 6000 TV med Beolink 1000 terminalen.

Før De kan begynde at bruge Deres Beovision, som beskrevet på første side i denne vejledning, skal De eller Deres Bang & Olufsen forhandler stille ind på de forskellige TV-stationer i Deres område og fastindstille dem på egne programnumre. Se hvordan på side 13-19.

Instruktioner om opstilling og vedligeholdelse finder De på side 24 og 25.

Beolink 1000 terminalen giver adgang til alle funktioner i Deres Beovision:

- Den daglige betjening udføres direkte fra Beolink terminalen ved at trykke på en enkelt knap, eller på nogle få knapper i en logisk og bestemt rækkefølge.
- Indstillings- og reguleringsfunktioner udføres også fra Beolink terminalen, men De ledes gennem betjeningen af disse mere komplicerede funktioner ved hjælp af skærmmenuer.

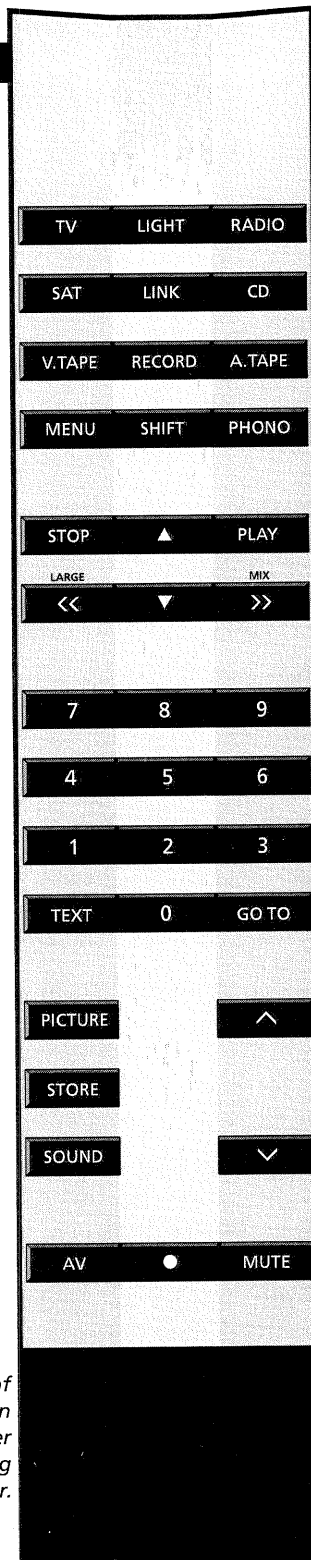


For at De kan tænde fjernsynet med Beolink terminalen, skal det være i Stand-by. Stand-by vises med et lille rødt lys foran på fjernsynet. Det røde lys kommer frem, ved tilslutning til lysnettet.

Beolink 1000 terminalen integrerer betjeningen af alle Deres Bang & Olufsen produkter. Den kan betjene Deres Beovision og de daglige funktioner i nyere Bang & Olufsen videobåndoptagere og audiosystemer.

De kan lade Beolink terminalen ligge på bordet, De kan holde den i hånden eller De kan hænge den på væggen i en speciel konstrueret holder (ekstra tilbehør).

Uanset hvilken metode der passer Dem bedst, er Beolink 1000 terminalen altid parat til at udføre Deres instruktioner.



Betjeningen beskrevet på denne side, er primære funktioner, som De bruger hver dag:

- Tænde for fjernsynet
- Vælge andre TV-programmer
- Betjening af Tekst-TV
- Anvendelse af ur-funktionen på Tekst-TV
- Lydregulering
- Slukke

For at udføre disse funktioner, skal De kun bruge de knapper, der er fremhævet på denne illustration af Beolink terminalen.

Bemærk: Hver gang De skifter program eller trykker på knappen TV, vises programnummeret i øverste venstre hjørne af skærmen.

Bemærk: De finder yderligere oplysninger om Tekst-TV på side 6-9.

**TV** Tænder fjernsynet  
 Det røde Stand-by lys skifter til grønt, og det TV-program De sidst så, kommer frem på skærmen

**0** For at vælge et bestemt programnummer (0-59)  
**9**  
 De kan også steppe gennem alle TV-programmer:  
**▲** Fremad...  
 eller  
**▼** ...eller tilbage

**TEXT** Skifter til Tekst-TV  
 Indtast det sidenummer De ønsker på Tekst-TV, ved hjælp af taltasterne 0-9, eller tryk **▲** eller **▼** for at bladre gennem siderne

**TV** For at komme tilbage til at se TV

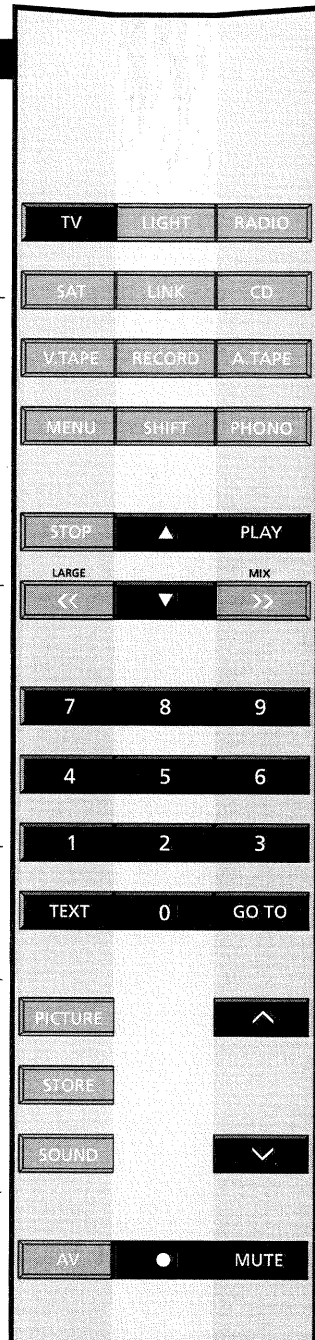
**PLAY** For at få uret fra Tekst-TV frem på skærmen  
 Tryk igen for at fjerne uret

**▲** Hæver lydstyrken

**▼** Sænker lydstyrken

**MUTE** Fjerner lyden øjeblikkelig  
 Tryk igen for at få lyden tilbage

**●** Slukker fjernsynet  
 Det røde Stand-by lys kommer igen frem



Bemærk: For at De kan betjene Deres Beovision, som beskrevet på denne side, skal De først stille ind på alle de TV-stationer der er til rådighed i Deres område, og fastindstille dem på egne programnumre. Se hvordan på side 13-19.

## Sådan hentes Tekst-TV-siderne frem

TEXT	Skifter til Tekst-TV
3	For at vælge en bestemt Tekst-TV-side, for eksempel side 302
0	
2	
▲	Eller, tryk gentagne gange for at blade gennem Tekst-TV-siderne: Fremad...
▼	...eller tilbage
TV	For at forlade Tekst-TV



Tekst-TV er et informationssystem, som mange TV-stationer anvender til at distribuere nyheder, vejrudsigter og anden information af almen interesse.

Knappen TEXT på Beolink 1000, bruges til at skifte til Tekst-TV. Når De trykker TEXT får De det Tekst-TV-program frem, der udsendes af den TV-station, De ser lige nu.

Den første side er en såkaldt *indeksside*. Indekssiden er en indholdsfortegnelse for Tekst-TV-programmet, og viser overskrifterne for de informationer der tilbydes og med en henvisning til det sidenummer, hvor De kan læse flere oplysninger.

For at få en bestemt side frem på skærmen, indtaster De blot dets nummer, ved hjælp af taltasterne på Beolink terminalen.

De kan også steppe gennem Tekst-TV-siderne, indtil De finder den De ønsker at læse. For at gøre dette, trykker De gentagne gange på en af stepknapperne ▲ eller ▼.

For at forlade Tekst-TV og komme tilbage til at se TV, trykker De blot på knappen TV.

Bemærk: De kan kalde indekssiden frem på skærmen, når som helst De ønsker det, ved at trykke SHIFT og derefter PLAY på Beolink 1000 terminalen.

Bemærk: Deres Beovision ME eller LE giver Dem også mulighed for at anvende Tekst-TV-funktionerne "Fastext" (FLOF) og "TOP", som udsendes af nogle Tekst-TV-redaktioner. Se hvordan på side 9.

Bemærk: Tekst-TV tilbyder funktioner, der er forskellige fra land til land, ja endog fra redaktion til redaktion. Oplysninger om sådanne specielle funktioner foreslår vi, at De søger i den information, der udsendes af Tekst-TV-redaktionerne, enten på skærmen eller skriftligt.

## Sådan bruges de grundlæggende Tekst-TV-funktioner

Forstørre (LARGE), fastholde (STOP), blande billede og Tekst-TV (MIX), skjult tekst (REVEAL) og undertekster (SUBTITLES)

Når De har fundet den Tekst-TV-side frem, De ønsker at læse, har De forskellige muligheder, der gør det lettere for Dem at læse siden:

De kan for eksempel forstørre teksten, så det er lettere at læse på afstand (LARGE).

Eller De kan fastholde en side, der ellers ville skifte automatisk (STOP). For eksempel, hvis en side består af fire forskellige sider, der skifter efter hinanden, så kan De fastholde den side De ønsker at læse, således at der ikke skiftes side, før De giver besked om det.

De kan også lægge Tekst-TV-siden ind over TV-billedet, så De kan se begge dele samtidigt (MIX).

Og endelig, hvis en Tekst-TV-side indeholder skjult tekst, for eksempel svaret på en gåde, har De mulighed for en funktion til afdækning af den skjulte tekst (PLAY = REVEAL).

For at anvende disse funktioner, skal De følge instruktionerne til højre på denne side...

### Tekst-TV undertekster

Nogle Tekst-TV-redaktioner stiller undertekster til rådighed for Deres TV-programmer. Sådanne undertekster udsendes på en bestemt Tekst-TV-side.

Når De kalder Tekst-TV-siden med undertekster frem, ser De automatisk TV-billedet for det aktuelle TV-program, sammen med underteksterne.

Underteksterne indsættes nederst på skærmen, nøjagtig som de undertekster der normalt udsendes. For at fjerne underteksterne, trykker De blot TV.

For at forstørre teksten på øverste halvdel af siden


LARGE



Tryk << en gang til for at forstørre teksten på nederste halvdel af siden. Tryk en tredje gang for at vende tilbage til normal størrelse

For at fastholde en side der ellers skifter automatisk

STOP

Der kommer nu et lille STOP-skilt frem for oven på skærmen 

Tryk STOP igen for at frigive siden

For at lægge Tekst-TV-siden ind over TV-billedet

MIX



Tryk >> igen for at fjerne TV-billedet

For at afdække skjult tekst

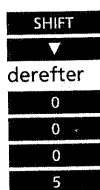
PLAY

Tryk PLAY igen for at dække teksten



## Specielle Tekst-TV-funktioner

Kald pågældende Tekst-TV-side frem og derefter...



For at kalde en underside frem

Indtast fire cifre for den underside De ønsker at se, for eksempel 0005



For at forlade funktionen

### Underside


Nogle Tekst-TV-redaktioner bruger denne funktion til at tilføje ekstra sider til et enkelt sidenummer. Disse ekstra sider kendes på en 4-cifret underkode.

For at denne funktion kan anvendes, skal De først kalde den side frem, De ønsker en underside fra. Derefter skal De følge instruktionerne som vist til venstre for dette afsnit...

Kald pågældende Tekst-TV-side frem og derefter...



For at se TV-billedet

Der kommer nu et skilt frem på skærmen, som tegn på at opdateringsfunktionen er aktiv 

Når siden er blevet opdateret, kommer der en informationslinje fra Tekst-TV frem på skærmen



Tryk igen for at se den opdaterede Tekst-TV-side



For at forlade opdateringsfunktionen og komme tilbage til almindelig Tekst-TV

### Sideopdatering

Tekst-TV-redaktioner bruger denne funktion til at informere om, at oplysninger på en bestemt Tekst-TV-side er blevet opdateret.

De kan gøre brug af denne funktion, for eksempel når De ser et TV-program og ønsker at vide besked, lige så snart der sker ændringer på en nyhedsside.

For at anvende sideopdateringsfunktionen, skal De følge instruktionerne, som vist til venstre for dette afsnit...

Bemærk: Mens De ser et TV-program og venter på opdatering af en Tekst-TV-side, skal De huske, at fjernsynet er i Tekst-TV-funktion. Det betyder, at hvis De f.eks. indtaster et nummer, vil fjernsynet opfatte det, som beder De om en Tekst-TV-side. Fjernsynet vil straks begynde at søge efter siden og opdateringsfunktionen vil hermed være annulleret!

## Tekst-TV-systemer (Fastext/FLOF og TOP)

Nogle Tekst-TV-redaktioner tilbyder brugeren mulighed for, at gå direkte til én af fire forskellige sider, der er knyttet til den side, der er fremme på skærmen.

Dette gør det hurtigere at få adgang til disse sider og hjælper samtidig brugeren med at finde en logisk vej gennem de mange Tekst-TV-sider.

Der er i dag to systemer i brug, der giver direkte adgang til disse sider. Systemet FLOF (Full Level One Feature) – også kendt som Fastext, og systemet TOP (Table Of Pages)...

### Sådan bruger De Fastext/FLOF systemet:

For at skifte til Tekst-TV

TEXT

En farvebjælke med fire kategorier, nederst på skærmen, angiver at siden har 'FLOF'

Der kommer nu en ekstra linie frem, der angiver navnene på de fire sider, der er knyttet til siden på skærmen

For at vælge én af de fire direkte tilgængelige sider

1 / 2 / 3 / 4  
Rød / Grøn / Gul / Blå

SHIFT, 1 for at vælge den side der står først,  
SHIFT, 2 for at vælge den næste side, og så videre...

Gentag denne fremgangsmåde indtil De kommer til den side De ønsker

For at forlade Tekst-TV

TV

### Sådan bruger De TOP systemet:

Skifter til Tekst-TV

TEXT

En farvebjælke med fire kategorier, i nederste del af skærbilledet, angiver at siden har 'TOP'

Nu kommer en ekstra linie med fire forskellige muligheder, frem på skærmen

For at vælge én af de fire muligheder

SHIFT

derefter

1 / 2 / 3 / 4  
- / Grøn / Gul / +

SHIFT, 1 for at vælge foregående aktive side,  
SHIFT, 4 for at hente næste aktive side,  
SHIFT, 2 giver adgang til det næste sæt informationer der er tilgængelig i TOP systemet, og  
SHIFT, 3 giver adgang til næste tema indenfor det valgte sæt informationer

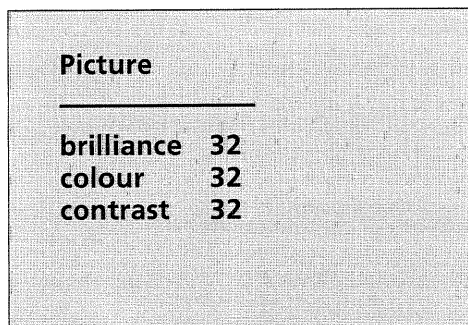
Gentag denne procedure indtil De kommer til den side De ønsker

For at forlade Tekst-TV

TV

## Billedregulering

- PICTURE** For at få adgang til skærmmenuen Picture (menu til billedregulering)
- <<** Tryk indtil det punkt De ønsker, lyser rødt.
- Når punktet lyser op i rødt, kan De regulere pågældende billedniveau:
- ▲** Hæver niveauet  
**eller**  
**▼** Sænker niveauet
- PICTURE** For at fjerne Picture menuen  
**eller**  
**PLAY** For at fastindstille de nye billedniveauer



- brilliance...** lysintensiteten kan reguleres med to trin ad gangen fra 00 til 62 (30-34 er middelindstillingen).
- colour...** farvemætningen kan reguleres med to trin ad gangen fra 00 til 62 (30-34 er middelindstillingen).
- contrast...** kontrasten kan reguleres med et trin ad gangen fra 00 til 62 (28-36 er middelindstillingen).

Når fjernsynet forlader fabrikken, er alle billedniveauer indstillet til middelværdi, da dette passer til de fleste situationer.

For at få det mest behagelige skærbillede at se på, bør De indstille kontrasten ved dagslys.

De kan foretage følgende billedreguleringer på Deres Beovision:

- Brilliance (lysintensitet)
- Colour (farvemætning)
- Contrast (kontrast)

PICTURE-knappen på Beolink terminalen giver adgang til skærmmenuen til regulering af disse niveauer.

Når Picture menuen (menu til billedregulering) kommer frem på skærmen, skal De trykke **>>** indtil det punkt, De ønsker at regulere, lyser rødt. Tryk derefter **▲** eller **▼** for at regulere efter Deres smag.

Foretag Deres reguleringer og tryk PICTURE for at fjerne menuen fra skærmen, eller tryk PLAY for at fastindstille de nye niveauer, som en generel indstilling.

Bemærk: Hvis De ikke fastindstiller de nye billedniveauer ved at trykke PLAY, vender de tilbage til oprindelig værdi, når De slukker fjernsynet. De kan også, uden at slukke fjernsynet, skifte niveauerne til oprindelig værdi, ved blot at trykke SHIFT og derefter MUTE på Beolink terminalen.

## Lydreguleringer

Sound	
<b>volume</b>	<b>44</b>
<b>balance</b>	<b>&gt;&lt;</b>
<b>bass</b>	<b>0</b>
<b>treble</b>	<b>0</b>
<b>expand</b>	<b>off</b>

<b>volume...</b>	lydstyrken kan reguleres med to trin ad gangen fra 00 til 72 (Daglig lydregulering, se side 5).
<b>balance...</b>	balancen kan reguleres 6 trin mod venstre eller mod højre fra 6 < til > 6 (> < er middelindstillingen).
<b>bass...</b>	bassen kan reguleres med et trin ad gangen fra -4 til +4 (0 er middelindstillingen).
<b>treble...</b>	diskanten kan reguleres med et trin ad gangen fra -4 til +4 (0 er middelindstillingen).
<b>expand...</b>	kan indstilles på <i>on</i> (til) eller <i>off</i> (fra). (Indstillingen kan ikke fastindstilles). Expand forbedrer den musikalske oplevelse, ved at forstærke stereo effekten fra fjernsynets højttalere.

Når fjernsynet forlader fabrikken, er alle lyd niveauer indstillet til middelværdi, da dette passer til de fleste situationer.

De kan foretage følgende lydreguleringer i Deres Beovision:

- volume (lydstyrke)
- balance (højttalerbalance)
- bass (bas)
- treble (diskant)
- expand (forstærker stereo effekten)

SOUND-knappen på Beolink terminalen giver adgang til skærmmenuen til regulering af disse niveauer.

Når Sound menuen (menu til lydregulering) kommer frem på skærmen, trykker De >> indtil det punkt, De ønsker at regulere, lyser rødt. Tryk derefter ▲ eller ▼ for at regulere efter Deres smag.

Foretag Deres lydreguleringer og tryk SOUND for at fjerne menuen fra skærmen, eller tryk PLAY for at fastindstille de nye lyd niveauer, som en generel indstilling.

Bemærk: Hvis De ikke fastindstiller de nye lyd niveauer ved at trykke PLAY, vender de tilbage til oprindelig værdi, når De slukker fjernsynet. De kan også, uden at slukke fjernsynet, skifte både billede- og lyd niveauerne til oprindelig værdi, ved blot at trykke SHIFT og derefter MUTE på Beolink terminalen.

For at få adgang til skærmmenuen Sound

SOUND

Tryk indtil det punkt De ønsker, lyser rødt

>>

Når det ønskede punkt lyser rødt, kan De regulere pågældende lyd niveau:

Hæver niveauet, eller forstærker lyden i højre højttaler

▲

eller

Sænker niveauet, eller forstærker lyden i venstre højttaler

▼

(▲ og ▼ indstiller også *expand* til *on* eller *off*)

For at fjerne Sound menuen

SOUND

eller

For at fastindstille de nye lyd niveauer

PLAY

> På næste side er der yderligere oplysninger om lyd.

**SHIFT**  
derefter  
**SOUND**

Tryk gentagne gange for at skifte mellem de lydtyper der aktuelt udsendes (mono / stereo / sprog)

**TV**

Tryk, mens De ser TV, for at få vist den aktuelle lydtype på skærmen

## Skifte lydfunktion eller sprog

Deres Beovision er forsynet med en stereodekoder, der giver Dem mulighed for at nyde stereolyden fra TV-programmer, der udsendes i Nicam eller A2 stereo\*.

Fjernsynet indstiller sig automatisk til den lydtype (stereo/mono), der udsendes af den TV-station De ser.

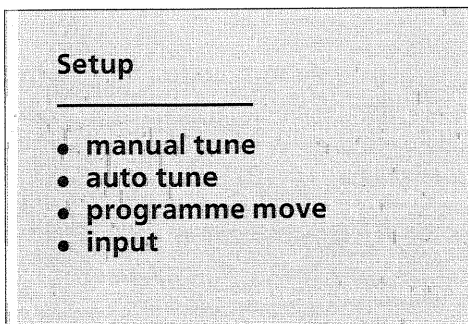
Når De ser et TV-program, kan De skifte mellem de lydtyper og alternative sprog, der udsendes fra den aktuelle TV-station. For at gøre dette, trykker De SHIFT og derefter SOUND på Beolink terminalen.

Hvis De ønsker at kontrollere den aktuelle lydtype, skal De blot trykke TV og den aktuelle lydtype vises i øverste venstre hjørne på skærmen:

<b>Mono...</b>	for monomodtagelse
<b>Stereo...</b>	for stereomodtagelse i A2 eller NICAM*
<b>Mono-1...</b>	for modtagelse af første alternative sprog, der udsendes af TV-stationen
<b>Mono-2...</b>	for modtagelse af andet alternative sprog, der udsendes af TV-stationen

\*Bemærk: Den type stereodekoder (Nicam eller A2) der er indbygget i Beovision ME 6000 og LE 6000, varierer fra marked til marked, afhæng af den nationale lovgivning og af det sendesystem, der anvendes af de nationale TV-stationer. Kontakt venligst Deres Bang & Olufse forhandler for yderligere oplysninger om netop Deres Beovision.

## Sådan får De adgang til menuerne



Hvert punkt i Setup menuen (indstillingsmenuen) henviser til en anden menu/ eller funktion, som De kan kalde frem på skærmen:

- **Manual tune...** menu for manuel indstilling af TV-stationer (se side 14 og 15).
- **auto tune...** menu for automatisk indstilling af TV-stationer (se side 16)
- **programme move...** menu til at flytte om på rækkefølgen af Deres TV-programmer (se side 17).
- **input...** speciel menu til angivelse af, hvilke videoindgange fjernsynet skal anvende (se side 21).

Med MENU-knappen på Beolink terminalen får De Setup menuen (indstillingsmenuen) frem på skærmen.

Setup menuen giver adgang til tre andre menuer til indstilling af TV-stationer og fastindstille dem på programnumre og til den specielle menu for indstilling af videoindgange (Input menu).

Når De kalder Setup menuen frem på skærmen, lyser det første punkt i menuen rødt. De får næste punkt i menuen til at lyse rødt, ved at trykke >> på Beolink terminalen.

Når det punkt De ønsker lyser rødt, trykker De PLAY på Beolink terminalen, for at få pågældende menu frem på skærmen.

Tænder fjernsynet

TV

Giver adgang til Setup menuen

MENU

For at få andre punkter i menuen til at lyse rødt

>>

Når det punkt/den funktion De ønsker lyser rødt, trykker De...

For at få adgang til pågældende menu/funktion

PLAY

Eller, for at vende tilbage til at se TV

TV

## Gør det selv – manuel indstilling

- TV** Tænder fjernsynet
- MENU**  
derefter Giver adgang til Setup menuen
- PLAY** Giver adgang til Manuel tune menuen (menu til manuel indstilling)

Manuel tune menuen kommer nu frem på skærmen, og tallet ud for første punkt i menuen, *frequency* (frekvens), lyser rødt\*:

- ▲** For at få fjernsynet til at søge efter den næste TV-station, der er til rådighed

- eller
- 2** Eller, De kan indtaste den nøjagtige frekvens, for eksempel 210 MHz
- 1**
- 0**

Vent til stationen kommer frem på skærmen. Derefter...

- >>** For at få næste punkt, *fine tune* (finindstilling), til at lyse rødt

- derefter
- ▲** For at finindstille TV-billedet, om nødvendigt
- ▼**

- >>** For at få næste punkt, *programme* (programnummer), til at lyse rødt

- derefter
- 1** Indtast det programnummer De ønsker (0 til 59), for eksempel nummer 10
- 0**

- derefter
- PLAY** For at fastindstille det nye TV-program

Nu kommer Setup menuen igen frem på skærmen

Tryk **PLAY** for at fortsætte indstillingen, eller tryk **TV** for at fjerne Setup menuen

Manual tune	
• frequency	210
• system	b/g
• fine tune	+4
• programme	10

Det første punkt i opstillingsmenuen • *manuel tune*, giver adgang til menuen til indstilling af TV-stationer og til at fastindstille stationerne på egne programnumre.

Når menuen Manuel tune (manuel indstilling) kommer frem på skærmen, skal tallet ud for første punkt i menuen, *frequency*, lyse rødt, som tegn på at fjernsynet er klar til at stille ind på en TV-station\*.

Find frem til den station De ønsker, som beskrevet på side 15. Når stationen kommer frem på skærmen, trykker De **>>** for at komme videre til punktet *fine tune*, for at finindstille billedet – om nødvendigt.

Til slut trykker De igen **>>** for at få punktet *programme* til at lyse rødt. Indtast det programnummer (0-59) De ønsker at fastindstille TV-stationen på.

Tryk derefter **PLAY** for at fastindstille TV-programmet.

Bemærk: På næste side finder De yderligere oplysninger om punkterne i Manuel tune menuen.

\*Bemærk: Ikke alle Beovision ME og LE har punktet *system* med i Manuel tune menuen, som vist på denne side. Når punktet er med i menuen, skal De indstille punktet til det korrekte sendesystem, før De begynder at stille ind på en TV-station. Se hvordan på side 15.

**frequency...** Ved at trykke **▲** på Beolink terminalen, kan De få fjernsynet til at søge efter TV-stationerne for Dem. Søgningen stopper ved den første station, der udsender et acceptabelt signal. Hvis det ikke er den station De ønsker, trykker De blot **▲** igen, for at forsætte søgningen.

Eller, hvis De kender den nøjagtige frekvens for stationen, kan De indtaste den direkte, ved hjælp af taltasterne.

**system...** Dette punkt indikerer at Deres Beovision kan stille ind på TV-stationer der udsendes i følgende tre sendesystemer:

*b/g...* Pal/Secam b/g

*i...* Pal i

*l...* Secam L

Før De går i gang med at stille ind på TV-stationer, skal De vælge det sendesystem De ønsker at indstille i. For at gøre det, trykker De **>>** for at få feltet ud for punktet *system* til at lyse rødt. Derefter trykker De **▲** eller **▼**, indtil det system De ønsker, kommer frem i feltet. Tryk **<<** for at komme tilbage til punktet *frequency*, og start indstillingen.

Bemærk: Punktet *system* er ikke tilgængelig i alle Beovision ME og LE.

**fine tune...** Funktionen kan være nyttig, hvis billedet (eller lyden) fra den TV-station De har stillet ind på, ikke er klar og tydelig. For at finindstille skal De trykke **▲** eller **▼**, indtil billedet er klart og stabilt. De kan finindstille stationen 8 trin over eller under standardfrekvensen, fra +8 til -8.

#### Kodede TV-stationer

Hvis De har tilsluttet en dekoder til Deres Beovision (se hvordan på side 20 og 21), skal De bruge fremgangsmåden beskrevet på side 14, når De stiller ind på en kodet TV-station.

De skal være opmærksom på, at TV-stationen ikke dekodes under indstillingen. Når De har fundet stationen og fastindstillet den på et programnummer, fjerner De menuen fra skærmen ved at trykke TV. Skift derefter til et andet TV-program og skift så tilbage til det kodede program. Først nu får De billeder på skærmen fra det dekodede program.

Fremover kobles dekoderen til automatisk, hver gang De vælger det kodede program.

> De kan måske drage nytte af listerne på side 18 og 19!



## Lad fjernsynet gøre det for Dem – automatisk indstilling

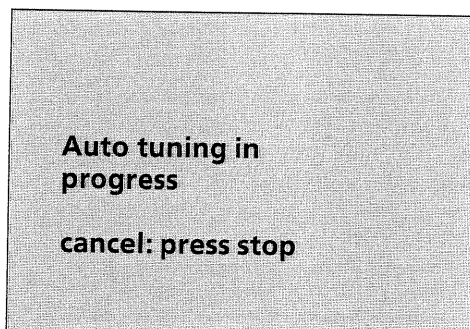
- TV** Tænder fjernsynet
- MENU** Giver adgang til Setup menuen
- >>** For at få punktet ● *auto tune* til at lyse rødt
- derefter
- PLAY** For at starte den automatiske indstillingsfunktion

Når den automatiske indstilling er startet, viser skærbilledet *Auto tuning in progress*, som tegn på at indstillingsprocessen er igang

Når den automatiske indstilling er afsluttet, kommer Setup menuen igen frem på skærmen

- TV** for at fjerne menuen

De kan nu trykke ▼ gentagne gange for at steppe gennem alle Deres TV-programmer



De kan også lade fjernsynet automatisk finde de stationer, der er til rådighed i Deres område og fastindstille dem på egne programnumre.

For at gøre dette, skal De kalde Setup menuen frem på skærmen og vælge punktet ● *auto tune*.

Der kommer nu et skilt frem på skærmen – *Auto tuning in progress* – som tegn på at fjernsynet er igang med indstillingsprocessen.

Fjernsynet finder frem til alle de stationer der er til rådighed i Deres område, og fastindstiller dem på programnumrene fra 59 og ned til 0. Indstillingsprocessen varer et stykke tid, afhængig af det antal TV-stationer De har til rådighed.

Når den automatiske indstilling er afsluttet, kommer Setup menuen igen frem på skærmen. Tryk derefter TV for at fjerne menuen fra skærmen, og tryk ▼ gentagne gange for at steppe gennem alle de fundne TV-programmer.

Hvis De ønsker at placere om i den nummerrækkefølge, som programmerne er fastindstillet i, kan De gøre dette ved hjælp af menuen *Programme move* (flytning af programmer). På næste side kan De se hvordan...

Bemærk: Når den automatiske indstillingsproces er igang, kan De afbryde funktionen, ved at trykke STOP på Beolink terminalen.

Bemærk: Hvis De allerede har fastindstillet programmer i fjernsynet, kan disse programmer blive erstattet af andre programmer i den automatiske indstillingsproces.

Bemærk: Hvis punktet *system* er med i *Manual tune* menuen i Deres Beovision (se side 14), vil den automatiske indstillingsproces blive gennemført i alle tre sendesystemer: PAL/SECAM B/G, Pal I og Secam L. Dette medfører at det samme program kan blive fastindstillet flere gange. Når De senere stepper gennem alle de nye TV-programmer, kan lyden der følger med programmet, fortælle Dem, hvilken station De skal beholde. Dette kan De tage i betragtning når De flytter om på rækkefølgen af programmerne – de programmer De ikke ønsker at beholde, kan der fastindstilles andre programmer på.

## Sådan omplacerer De rækkefølgen på Deres TV-programmer

### Programme move

move progamme 59  
to programme --

Når De har fastindstillet alle de stationer De ønsker i Deres Beovision, kan De omplacere programmerne til den rækkefølge De ønsker.

For at gøre dette, skal De kalde Setup menuen (indstillingsmenuen) frem på skærmen og vælge punktet ● *programme move* (omplacering af programmer). Program move menuen kommer nu frem på skærmen.

Indtast herefter nummeret på det program, De ønsker at flytte. Tryk derefter en gang på >> og indtast det nye nummer for programmet.

Til sidst kan De kontrollere programnumrene på skærmen, og derefter trykke PLAY på Beolink terminalen, som bekræftelse på, at det er den omplacering De ønsker.

Fortsæt på denne måde, indtil De har omplaceret TV-programmerne til den rækkefølge De ønsker.

Bemærk: Før De går i gang, kan det være en god ide at lave en liste over de programmer De har fastindstillet (se side 18) – De kan så redigere listen, efterhånden som De kommer frem.

Bemærk: Hvis De flytter et program til et programnummer, der allerede er optaget, slettes det eksisterende program på nummeret.

Tænder fjernsynet

TV

Giver adgang til Setup menuen

MENU

Tryk to gange for at få punktet ● *programme move* til at lyse rødt

>>

derefter

Giver adgang til Program move menuen

PLAY

Menuen kommer nu frem på skærmen:

Indtast nummeret på det program De ønsker at flytte, for eksempel program nummer 59

5

9

derefter

For at komme til næste punkt i menuen

>>

derefter

Indtast et nyt nummer for programmet, for eksempel 1

1

Menuen ser nu således ud:  
*move programme 59*  
*to programme 1*

For at bekræfte, at det er den omplacering De ønsker

PLAY

Nu kommer TV-program nummer 58 frem i menuen, og De kan nu fortsætte med at omplacere andre programmer...

Skriv Deres TV-programmer ned her:

Bemærk: Brug blyant – De kan, på et senere tidspunkt, ønske at ændre i listen!

0 _____	20 _____	40 _____
1 _____	21 _____	41 _____
2 _____	22 _____	42 _____
3 _____	23 _____	43 _____
4 _____	24 _____	44 _____
5 _____	25 _____	45 _____
6 _____	26 _____	46 _____
7 _____	27 _____	47 _____
8 _____	28 _____	48 _____
9 _____	29 _____	49 _____
10 _____	30 _____	50 _____
11 _____	31 _____	51 _____
12 _____	32 _____	52 _____
13 _____	33 _____	53 _____
14 _____	34 _____	54 _____
15 _____	35 _____	55 _____
16 _____	36 _____	56 _____
17 _____	37 _____	57 _____
18 _____	38 _____	58 _____
19 _____	39 _____	59 _____

LISTE OVER TV-KANALER/FREKVENSER

Italien

Frankrig

VHF

UHF

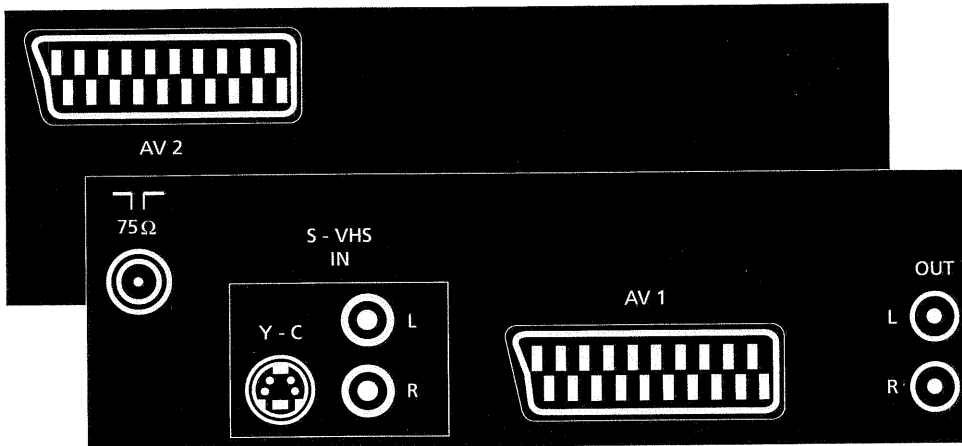
Kanal- betegnelse nr.	Frekvenstal på skærm MHz	Kanal- betegnelse nr.	Frekvenstal på skærm MHz	Kanal- betegnelse nr.	Frekvenstal på skærm MHz	Kanal- betegnelse nr.	Frekvenstal på skærm MHz	Kanal- betegnelse nr.	Frekvenstal på skærm MHz	Kanal- betegnelse nr.	Frekvenstal på skærm MHz
A	53	FA	47	E2	48	S15	259	21	471	49	695
B	62	FB	55	E3	55	S16	266	22	479	50	703
C	82	FC1	60	E4	62	S17	273	23	487	51	711
D	175	FC	63	E5	175	S18	280	24	495	52	719
E	183	F1	176	E6	182	S19	287	25	503	53	727
F	197	F2	184	E7	189	S20	294	26	511	54	735
G	201	F3	192	E8	196	S21	303	27	519	55	743
H	210	F4	200	E9	203	S22	311	28	527	56	751
H1	217	F5	208	E10	210	S23	319	29	535	57	759
H2	224	F6	216	E11	217	S24	327	30	543	58	767
				E12	224	S25	335	31	551	59	775
				S01	69	S26	343	32	559	60	783
				S02	76	S27	351	33	567	61	791
				S03	83	S28	359	34	575	62	799
				S1	105	S29	367	35	583	63	807
				S2	112	S30	375	36	591	64	815
				S3	119	S31	383	37	599	65	823
				S4	126	S32	391	38	607	66	831
				S5	133	S33	399	39	615	67	839
				S6	140	S34	407	40	623	68	847
				S7	147	S35	415	41	631	69	855
				S8	154	S36	423	42	639		
				S9	161	S37	431	43	647		
				S10	168	S38	439	44	655		
				S11	231	S39	447	45	663		
				S12	238	S40	455	46	671		
				S13	245	S41	463	47	679		
				S14	252			48	687		

Australien

Kanal- betegnelse nr.	Frekvenstal på skærm MHz
0	46
1	57
2	64
3	86
4	95
5	102
5A	138
6	175
7	182
8	189
9	196
10	209
11	216

Denne frekvensliste angiver de normale kanalbetegnelser og de tilsvarende frekvenser.

## Stikdåser på bagpanelet



### Lysnet

Sæt stikket på fjernsynets netledning i stikkontakten til lysnettet.

Når fjernsynet tilsluttes lysnettet, tændes et lille rødt lys på fronten. Fjernsynet er nu i Stand-by og klar til at blive betjent med Beolink 1000 terminalen. Så snart fjernsynet tændes skifter Stand-by lyset til grønt.

### Antenne

Tilslut kablet fra Deres udendørs antenne til stikdåsen mærket 75  $\Omega$  bag på fjernsynet.

### Super VHS udstyr

De tre stikdåser mærket S-VHS IN er for tilslutning af udstyr, der bruger S-VHS formatet (kun indgang): Stikdåsen mærket Y - C til videoudstyr og de to stikdåser mærket L og R til audioudstyr (L = venstre, R = højre).

Bemærk: På side 21 er der yderligere oplysninger om, hvordan De bruger S-VHS tilslutningerne sammen med fjernsynet.

### Audiosystem

De to stikdåser mærket OUT (kun udgang), skal kun bruges, hvis De ønsker at tilslutte Deres Beovision til et audiosystem (L = venstre, R = højre). Lyden fra fjernsynet kan nu sendes ud gennem audiosystemets højttalere.

### Videotilslutninger

De to stikdåser mærket AV 1 og AV 2 er for tilslutning af videoudstyr: videobåndoptager, dekoder til modtagelse af kodede TV-programmer, ekstern satellitmodtager til modtagelse af satellit-TV, videokamera, laser disc afspiller eller videospil...

#### AV 1:

Stikdåsen mærket AV 1 er for tilslutning af primært videoudstyr, for eksempel en videobåndoptager - afspilning og optagelse (ind- og udgangsstikdåse).

Til Deres Beovision ME eller LE, anbefales det at anvende videobåndoptageren Beocord V 6000 fra Bang & Olufsen (se side 22).

Tilslut videobåndoptageren til stikdåsen, ved hjælp af et 21-polet A/V kabel. Tilslut derefter ledningen fra Deres udendørs antenne til videobåndoptageren, og før antennesignalet videre til fjernsynet, ved hjælp af den antenneledning, der følger med videobåndoptageren.

*Bemærk: Hvis De ønsker at bruge andet videoudstyr sammen med Deres Beovision, og De ønsker at kunne optage fra videoudstyret over på Deres primære videobåndoptager (AV 1), skal De tilslutte udstyret til videobåndoptageren, og ikke til AV 2 stikdåsen på fjernsynet. For at vælge videoudstyret, trykker De SHIFT og derefter TV på Beolink terminalen. Tryk TV to gange for at komme tilbage til at se TV.*

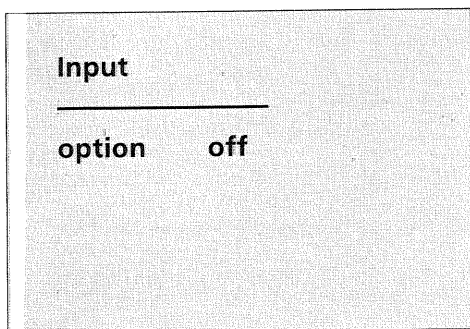
#### AV 2:

Stikdåsen mærket AV 2, er en ekstra stikdåse for tilslutning af sekundært videoudstyr - kun afspilning (indgangsstikdåse).

Videoudstyret tilsluttes stikdåsen ved hjælp af et 21-polet A/V kabel.

> På næste side finder De oplysninger om, hvordan De bruger videoudstyret sammen med fjernsynet.

## Sådan bruges videotilslutningerne



I Input menuen kan De vælge mellem stikdåserne på bagpanelet:

**off...** når der ikke er valgt nogen stikdåse

**s-vhs...** til Super VHS udstyret tilsluttet stikdåsen S-VHS

**av 1...** for den primære videobåndoptager, eller andet videoudstyr tilsluttet stikdåsen AV 1

**av 2...** for evt. sekundært videoudstyr tilsluttet stikdåsen AV 2

For at kunne bruge Deres videotilslutninger, behøver De blot tænde fjernsynet og derefter begynde at betjene videoudstyret. Videoudstyret tilsluttes automatisk når det tændes (tryk TV to gange på Beolink terminalen, for at komme tilbage til at se TV).

I nogle situationer er det nødvendigt at instruere fjernsynet om, hvilken indgang De ønsker at bruge (tilslutninger til stikdåserne S-VHS eller AV). For at gøre dette, skal De kalde Input menuen frem på skærmen. Følg herefter vejledningen til højre på denne side...

Bemærk: Tilslutninger til stikdåserne S-VHS eller AV, kan kun aktiveres én ad gangen.

Bemærk: Hvis De tilslutter en dekoder til AV-stikdåsen, tilsluttes dekoderen automatisk, når De vælger et kodet TV-program.

Bemærk: For at kunne betjene nogle typer af Bang & Olufsens videobåndoptagere direkte på apparatet, kan det være nødvendigt, før De går i gang, at trykke V.Tape på Beolink terminalen.

Tænder fjernsynet

TV

Giver adgang til Setup menuen

MENU

Tryk tre gange for at få punktet  
• *input* til at lyse rødt

>>

Giver adgang til Input menuen

derefter

PLAY

Nu kommer Input menuen frem på skærmen:

Tryk gentagne gange, indtil den stikdåse De ønsker at bruge, kommer frem på skærmen

▲

For at fjerne menuen

derefter

PLAY

Fortsæt derefter, på normal vis, betjeningen af videoudstyret...

For at komme tilbage til at se TV, trykker De to gange på TV-knappen

## Beovision og Bang & Olufsen videobåndoptagere

De væsentligste betjeningsfunktioner, der med sikkerhed kan udføres på de Bang & Olufsen videobåndoptagere, der er nævnt på denne side, er:

	Tænder videobåndoptageren
	Afspiller videobåndet
	Stopper afspilning
	Spoler båndet fremad
	Spoler båndet tilbage
	Slukker videobåndoptageren og fjernsynet

Oplysninger om hvordan De optager, finder De i betjeningsvejledningen til videobåndoptageren. Optagelser skal altid foretages fra videobåndoptagerens egen tuner! (Der kan være begrænsninger.)

Det anbefales at anvende Bang & Olufsen's videobåndoptager Beocord V 6000 sammen med Beovision ME 6000 eller LE 6000.

Betjeningsvejledningen til Beocord V 6000 er baseret på betjening med Beolink 1000 terminalen, og er beregnet til at bruges sammen med Beovision ME og LE.

Selvom det anbefales at bruge Beocord V 6000 sammen med Deres Beovision, kan der også tilsluttes andre Bang & Olufsen videobåndoptagere.

De Bang & Olufsen videobåndoptagere, som kan bruges sammen med ME 6000 og LE 6000 er listet her til højre.

Tilslutning af disse videobåndoptagere, giver som minimum, mulighed for *de væsentlige betjeningsfunktioner*, som vist til venstre – ved hjælp af Beolink 1000 terminalen.

### Beocord:

VX 7000	Kun manuel program indstilling
V 3000	
VX 5500	Kun manuel program indstilling
VX 5000	Ingen digitalfunktioner
VX 4500	Kun manuel program indstilling
VHS 91.2	
VHS 91	Teknisk ændring kan være nødvendig
VHS 82.2	Teknisk ændring kan være nødvendig
VHS 82	Teknisk ændring kan være nødvendig
VHS 66	Teknisk ændring kan være nødvendig

Som en hjælp, har vi nævnt nogle af begrænsningerne sammen med produktet. Kontakt venligst Deres Bang & Olufsen forhandler for yderligere oplysninger.

Bemærk: I betjeningsvejledningen til videobåndoptageren, kan der være funktioner beskrevet, som ikke kan udføres.

## Beovision ME/LE og andre videobåndoptagere

For at opnå det bedste resultat, skal De tilslutte en ikke Bang & Olufsen videobåndoptager til AV-stikdåsen ved hjælp af et 21-polet AV-kabel.

Hvis De tilslutter videobåndoptageren til fjernsynet via antenne-indgangen, skal De fastindstille videobåndoptageren på program 0 i Deres Beovision:

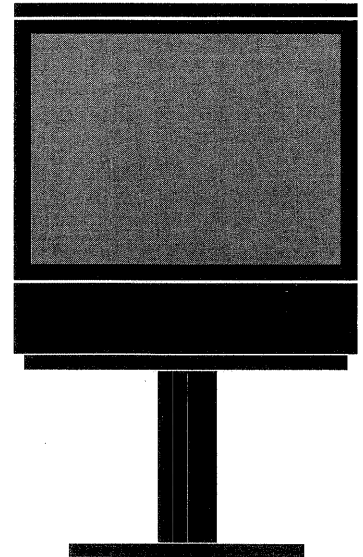
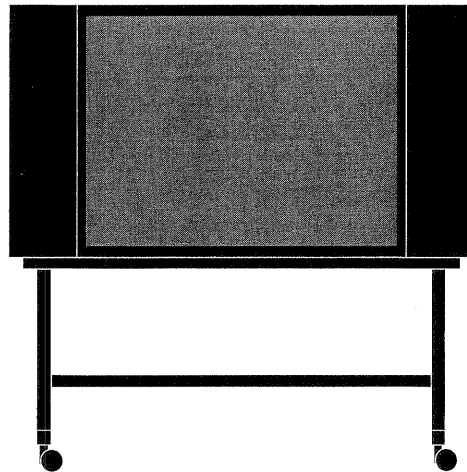
For at gøre dette, skal De starte afspilning af et videobånd, derefter tænde for fjernsynet og stille ind på signalet fra videobåndoptageren, ved at bruge søgefunktionen i Manuel tune menuen (se side 14). Når billederne fra videobåndoptageren kommer frem på skærmen, skal De fastindstille signalet på program nummer 0.



## Placering

Fjernsynet skal anbringes på en stabil flade. Der skal være mindst 5 cm plads oven over og ved siderne af apparatet for at sikre tilstrækkelig ventilation.

Bemærk: Der kan fås specielt konstruerede borde - som vist på illustrationen - som ekstra tilbehør til Bang & Olufsen fjernsyn. Kontakt venligst Deres Bang & Olufsen forhandler for yderligere oplysninger.



## Stikdåser og knapper foran på apparatet

### Hovedtelefoner

De kan tilslutte hovedtelefon til stikdåsen i det lille betjeningspanel. Hvis De tilslutter hovedtelefon kobles fjernsynets højttalere fra.

### Knapper foran på apparatet

Den røde STEP-knap giver mulighed for at tænde fjernsynet og at steppe gennem TV-programmerne. Den røde Stand-by knap ● slukker fjernsynet.



*Det lille betjeningspanel er placeret foran på fjernsynet, i nederste højre hjørne*

---

## Vedligeholdelse

### Kontrastskærm

Kontrastskærmen er tilbøjelig til at tilstrække støv og skal derfor nu og da rengøres, for at sikre optimal billedkvalitet:

Rengør skærmen med et mildt vinduespuddemiddel og en tør, blød klud.

Bemærk: Efter et stykke tid (almindeligvis år) kan der trænge støvpartikler ind bag ved kontrastskærmen, så der dannes en hinde på indersiden af skærmen og på billedrøret. Dette kan have uheldig indflydelse på billedklarheden. Det anbefales, at De kontakter Deres Bang & Olufsen forhandler, hvis De ønsker at få kontrastskærmen rengjort på indersiden.

### Kabinet

Støv på fjernsynet tørres af med en tør, blød klud. Om nødvendigt, kan fedtpletter fjernes med en hårdt opvredet blød klud, der er dyppet i vand, tilsat nogle få dråber mild rengøringsmiddel.

### Beolink terminalen

Beolink terminalen kan rengøres med en hårdt opvredet blød klud, der er dyppet i vand.

De tre batterier i terminalen udskiftes efter behov. Anvend kun 1,5 volts batterier (størrelse AAA-Alkaline).

---

## International garanti

Dette Bang & Olufsen produkt dækkes af en garanti mod fabriktions- og materialefejl. Garantibestemmelserne gælder i købslandet, men vil også blive imødekommet af autoriserede Bang & Olufsen forhandlere i andre lande. Garantiperiodens længde i købslandet gælder også i andre lande, selv i de tilfælde hvor der er forskelle.

For at opnå service under denne garanti kræves et bevis med følgende oplysninger:

- Produktets navn og typenummer
- Apparatnummer
- Købsdato
- Garantiperiode
- Forhandlers eller leverandørs underskrift

Hvis De agter at bruge produktet i et andet land end der, hvor det er købt, kan det være nødvendigt at få det ombygget til at passe til det TV-system, der bruges i det land, De flytter til. Vi anbefaler Dem derfor at kontakte Deres Bang & Olufsen forhandler, før De flytter til et andet land. Omkostninger i forbindelse med en sådan ombygning, falder ikke ind under denne garanti.

## List of distributors

<b>Australia</b>	Bang & Olufsen (Australia) Pty. Ltd. 136 Camberwell Road Hawthorn East 3123, Victoria Tel.: (03) 882-1256	<b>Netherlands</b>	Bang & Olufsen Nederland b.v. Postbus 111 1200 AC Hilversum Tel.: 035-260622
<b>Austria</b>	Bang & Olufsen Ges.m.b.H. Hietzinger Kai 137A 1130 Wien Tel.: (0222) 878 09-0	<b>New Zealand</b>	Bang & Olufsen (New Zealand) Pty. Ltd. 125 Parnell Road Parnell, Auckland Tel.: (09) 358 2235
<b>Belgium</b>	S.A. Bang & Olufsen N.V. Koningin Astridlaan 53 1780 Wemmel Tel.: (02) 460 81 91	<b>Norway</b>	Bang & Olufsen A/S Postboks 7034 3007 Drammen Tel.: 03-823790
<b>Canada</b>	Bang & Olufsen (Canada) A Division of Lenbrook Industries Ltd. 633 Granite Court Pickering, Ontario L1W 3K1 Tel.: (416) 831-6333	<b>Portugal</b>	Antonio Churro, Lda Rua D Joao V, 6a Porta 4 (ao Rato) 1200 Lisboa Tel.: 1-3830 945
<b>Denmark</b>	Bang & Olufsen Denmark A/S Peter Bangsvej 15 DK-7600 Struer Tel.: 97 85 45 00	<b>Saudi Arabia</b>	Arabian Sounds & Lights Osama Siraj Zahran Ests. P.O. Box 12-374 Jeddah 21473 Tel.: (2) 66 51 695
<b>Finland</b>	Oy Bang & Olufsen Ab Kuortaneenkatu 1 00520 Helsinki Tel.: (90) 146 4400	<b>Singapore</b>	Bang & Olufsen Singapore Pte Ltd. 601 Sims Drive, 01-07 Pan 1 Complex Singapore 1438 Tel.: 74 87 262
<b>France</b>	Bang & Olufsen France S.A. 19 Rue des Bretons 93218 La Plaine-Saint-Denis Cedex Tel.: (01) 49 46 09 60	<b>Spain</b>	Bang & Olufsen España S. A. Ctra. Fuencarral-Alcobendas km 14,5 28100 Alcobendas (Madrid) Tel.: (1) 661-6575
<b>Germany</b>	Bang & Olufsen Deutschland GmbH Rudolf-Diesel-Straße 8 8031 Gilching b. München Tel.: (08105) 73-0	<b>Sweden</b>	Bang & Olufsen Svenska AB Box 1324 17125 Solna Tel.: 08-981340
<b>Greece</b>	John Ul. Kyriacopoulos & Co 19, Amerikis Street 10671 Athens Tel.: (1)360.3534	<b>Switzerland</b>	Bang & Olufsen AG Grindelstraße 15 8303 Bassersdorf Tel.: 01-838 81 11
<b>Hong Kong</b>	Bang & Olufsen (Hong Kong) Ltd. G/F, TRP Commercial Centre, No. 18, Tanner Road North Point Tel.: 516-9633	<b>UK</b>	Bang & Olufsen UK Ltd Eastbrook Road Gloucester GL4 7DE Tel.: 0452-307377
<b>Italy</b>	DODI S.p.A. Via San Francesco d'Assisi, 31 20090 OPERA MI Tel.: 02/57 60 62 28	<b>USA</b>	Bang & Olufsen of America, Inc. 1150 Feehanville Drive Mount Prospect Illinois 60056 Tel.: 1 800 323-0378
<b>Japan</b>	B&O Dept. Marantz Japan, Inc. Shibuya-ku, Tokyo 150 Tel.: 03-3719-2231		

### Miljømæssig information

Dette Bang & Olufsen produkt leveres i en emballage, fremstillet til at beskytte og transportere produktet sikkert, fra fabrikken og hjem til Dem.

I konstruktionen af emballagen anvendes de mest miljøvenlige og genanvendelige materialer, der kendes i dag, og vi arbejder til stadighed med at mindske de negative virkninger, som materialet kan have på miljøet.

Vi følger alle fremskridt med stor interesse.

*Bølgepappet* er fremstillet af mindst 45% genbrugsmateriale. Tryksværten indeholder ikke tungmetaller og kassen er genanvendelig i papirproduktionen.

*Skumplast-dele* er fremstillet uden brug af skadelige driv- gasser, og kan genanvendes. Ved destruktion frigøres kuldioxid og vand. Som granulat, anvendelig til jordforbedringer.

*Plastik-posser*. Alle plastik dele er uden PVC og kan genanvendes. Ved destruktion frigøres kuldioxid og vand.

*Batterier*. Der henstilles kraftigt til at vise hensyn, når De skifter batterier i Deres fjernbetjeningsenhed. Opbrugte batterier skal kasseres og opbevares for sig selv.